



NATIONS UNIES

ASSEMBLEE
GENERALE

DISTRIBUTION

Distr.
GENERALEA/C.5/35/108
5 décembre 1980
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-cinquième session
CINQUIEME COMMISSION
Points 91 et 41 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

APPLICATION DE LA DECLARATION FAISANT DE L'OCEAN INDIEN UNE ZONE DE PAIX :
RAPPORT DU COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN

Incidences administratives et financières du projet de résolution
figurant dans le document A/35/29

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153
du règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. A sa 42ème séance, le 25 novembre 1980, la Première Commission a adopté le projet de résolution figurant dans le document A/35/29. Elle était saisie d'un état des incidences financières (A/C.1/35/L.55).
2. Aux termes des paragraphes 2C, 4 et 6 du dispositif du projet de résolution figurant dans le document A/35/29, l'Assemblée générale :
 - a) Prierait le Comité spécial de poursuivre les travaux préparatoires à la convocation de la Conférence et de tenir en 1981 deux sessions préparatoires d'une durée totale de six semaines;
 - b) Renouvellerait le mandat général du Comité spécial, tel qu'il a été défini dans les résolutions pertinentes;
 - c) Prierait le Secrétaire général de continuer à fournir au Comité spécial toute l'assistance nécessaire, y compris la publication de comptes rendus analytiques.
3. Les hypothèses sur la base desquelles le Secrétaire général fournirait des services au Comité spécial en tant qu'organe préparatoire de la Conférence et au Comité spécial de l'océan Indien, sont indiquées ci-dessous :

a) Comité spécial de l'océan Indien en tant qu'organe préparatoire de la Conférence

1) Le Comité spécial tiendrait deux sessions en 1981 à New York. La première session se tiendrait du 17 février au 6 mars, et la seconde du 1er juin au 19 juin. Chaque session durerait trois semaines.

2) L'interprétation serait assurée en six langues, à raison de deux séances par jour durant les deux sessions.

3) La documentation des deux sessions combinées représenterait 300 pages pour la documentation à établir avant la session, 350 pages pour la documentation à établir pendant la session et 250 pages pour la documentation à établir après la session.

4) Des comptes rendus analytiques seraient fournis au Comité spécial conformément à la résolution 35/10 B de l'Assemblée générale pour les sessions consacrées aux préparatifs de la Conférence.

b) Comité spécial de l'océan Indien

1) Le Comité tiendrait une session d'une durée de deux semaines en septembre 1981 à New York.

2) L'interprétation serait assurée en six langues, à raison de deux séances par jour.

3) Durant la session, la documentation serait traduite dans cinq langues (100 pages pour la documentation à établir avant la session, 100 pages pour la documentation à établir pendant la session et 100 pages pour la documentation à établir après la session).

4) La session du Comité spécial qu'il est proposé de tenir en septembre ne serait pas consacrée aux préparatifs de la Conférence et, par conséquent, conformément à la résolution 35/10 B de l'Assemblée générale, il ne sera pas établi de comptes rendus analytiques pour cette session.

Les dépenses qu'entraîneraient les services de conférence sont les suivantes a/ :

	<u>Sessions préparatoires du Comité spécial de l'Océan Indien</u>	<u>Comité spécial de l'Océan Indien</u>	<u>Total</u>
	(En dollars)	(En dollars)	(En dollars)
I. Documentation à établir avant la session (160 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)	278 000	92 900	370 900
II. Service des séances (interprétation assurée dans les langues suivantes : A, Ar, C, E, F, R)	256 400	85 500	341 900
III. Documentation à établir pendant la session (180 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)	316 500	92 400	408 900
IV. Documentation à établir après la session (140 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)	232 200	92 900	325 100
Comptes rendus analytiques (60 séances) (langues : A, Ar, C, E, F, R)	641 300	-	641 300
Dépenses à prévoir pour le Bureau des services généraux	<u>46 800</u>	<u>15 600</u>	<u>62 400</u>
	<u>1 771 200</u>	<u>379 300</u>	<u>2 150 500</u>

a/ On trouvera dans l'annexe au présent état des informations plus détaillées sur les dépenses qu'entraîneraient les services de conférence.

/...

4. Par conséquent, le montant estimatif total des dépenses découlant du projet de résolution serait de 2 150 500 dollars au titre du chapitre 29 du budget-programme de l'exercice biennal 1980-1981.

5. Les dépenses afférentes aux services de conférence indiquées aux paragraphes 3 et 4 ci-dessus sont calculées sur la base du coût intégral aux taux actuels. Vers la fin de la présente session de l'Assemblée générale, lorsque le calendrier définitif des conférences pour 1981 sera examiné, il sera indiqué dans l'état récapitulatif du coût des services de conférence dans quelle mesure le coût des services de conférence dont il est question dans le présent document peut être absorbé dans le cadre des ressources existantes.

6. Par conséquent, au cas où l'Assemblée générale adopterait le projet de résolution qui figure dans le document A/35/29, le Secrétaire général ne demanderait pas pour le moment l'ouverture de crédits additionnels.

ANNEXE

A. Sessions préparatoires du Comité spécial de l'océan Indien (New York)

	<u>Volume de travail total</u>	<u>Taux unitaire 1/</u> (En dollars)	<u>Coût total 2/</u> (En dollars)	
I. <u>Documentation à établir avant les sessions</u>				
	(120 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)			
a) Traduction	509 jours	251 par jour	127 800	
b) Révision	169 jours	264 par jour	44 600	
c) Dactylographie	559 jours	135 par jour	75 500	
d) Reproduction	2 010 000 pages tirées	0,009 par page tirée	18 100	
e) Distribution	268 000 documents	0,045 par document	<u>12 000</u>	278 000
II. <u>Service des séances</u>				
a) Interprétation (assurée dans les langues suivantes : A, Ar, C, E, F, R)	840 jours	302 par jour	253 600	
b) Personnel d'appui				
- Préposé à une salle de conférence	42 jours	33 par jour	1 400	
- Commis à la distribution des documents	42 jours	33 par jour	<u>1 400</u>	256 400
III. <u>Documentation à établir pendant les sessions</u>				
	(140 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)			
a) Traduction	593 jours	251 par jour	148 800	
b) Révision	197 jours	264 par jour	52 000	
c) Dactylographie	652 jours	135 par jour	88 000	
d) Reproduction	1 960 000 pages tirées	0,009 par page tirée	17 600	
e) Distribution	224 000 documents	0,045 par document	<u>10 100</u>	316 500
IV. <u>Documentation à établir après les sessions</u>				
	(100 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)			
a) Traduction	424 jours	251 par jour	106 400	
b) Révision	141 jours	264 par jour	37 200	
c) Dactylographie	466 jours	135 par jour	62 900	
d) Reproduction	1 675 000 pages tirées	0,009 par page tirée	15 100	
e) Distribution	234 500 documents	0,045 par document	<u>10 600</u>	<u>232 200</u>
		Total (I, II, III et IV)	<u>1 083 100</u>	

A. Sessions préparatoires du Comité spécial de l'océan Indien (New York) (suite)

	<u>Volume de travail total</u>	<u>Taux unitaire 1/ (En dollars)</u>	<u>Coût total 2/ (En dollars)</u>	
<u>Comptes rendus analytiques</u>				
(60 séances)				
(langues : A, Ar, C, E, F, R)				
a) Rédaction des comptes rendus	252 jours	251 par jour	63 300	
b) Traduction	1 008 jours	251 par jour	253 000	
c) Révision	252 jours	264 par jour	66 500	
d) Dactylographie	1 512 jours	135 par jour	204 100	
e) Reproduction	4 368 000 pages tirées	0,009 par page tirée	39 300	
f) Distribution	336 000 documents	0,045 par document	<u>15 100</u>	641 300
<u>Dépenses à prévoir pour le Bureau des services généraux</u>				
a) Ingénieur du son			14 400	
b) Services de sécurité, de plantons et d'information			25 200	
c) Dépenses générales d'exploitation			<u>7 200</u>	<u>46 800</u>
			Total général	<u>1 771 200</u>

B. Sessions de fond du Comité spécial

	<u>Volume de travail total</u>	<u>Taux unitaire 1/ (En dollars)</u>	<u>Coût total 2/ (En dollars)</u>	
<u>I. Documentation à établir avant les sessions</u>				
(40 000 mots)				
(langues : A, Ar, C, E, F, R)				
a) Traduction	169 jours	251 par jour	42 400	
b) Révision	56 jours	264 par jour	14 800	
c) Dactylographie	186 jours	135 par jour	25 100	
d) Reproduction	670 000 pages tirées	0,009 par page tirée	6 100	
e) Distribution	100 500 documents	0,045 par document	<u>4 500</u>	92 900
<u>II. Service des séances</u>				
a) Interprétation (assurée dans les langues suivantes : A, Ar, C, E, F, R)	280 jours	302 par jour	84 500	
b) Personnel d'appui				
- Préposé à une salle de conférence	14 jours	33 par jour	500	
- Commis à la distribution des documents	14 jours	33 par jour	<u>500</u>	85 500

B. Sessions de fond du Comité spécial (suite)

	<u>Volume de travail total</u>	<u>Taux unitaire 1/</u> (En dollars)	<u>Coût total 2/</u> (En dollars)	
III. <u>Documentation à établir pendant les sessions</u>				
	(40 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)			
a) Traduction	169 jours	251 par jour	42 400	
b) Révision	56 jours	264 par jour	14 800	
c) Dactylographie	186 jours	135 par jour	25 100	
d) Reproduction	560 000 pages tirées	0,009 par page tirée	5 100	
e) Distribution	112 000 documents	0,045 par document	<u>5 000</u>	92 400
IV. <u>Documentation à établir après les sessions</u>				
	(40 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)			
a) Traduction	169 jours	251 par jour	42 400	
b) Révision	56 jours	264 par jour	14 800	
c) Dactylographie	186 jours	135 par jour	25 100	
d) Reproduction	670 000 pages tirées	0,009 par page tirée	6 100	
e) Distribution	100 500 documents	0,045 par document	<u>4 500</u>	<u>92 900</u>
		Total (I, II, III et IV)		<u>363 700</u>
<u>Dépenses à prévoir pour le Bureau des services généraux</u>				
a) Ingénieur du son			4 800	
b) Services de sécurité, de plantons et d'information			8 400	
c) Dépenses générales d'exploitation			<u>2 400</u>	<u>15 600</u>
		Total général		<u>379 300</u>

1/ Aux fins de l'estimation des dépenses, les taux unitaires pour l'interprétation, la traduction, la révision et la dactylographie, comportent un élément "frais de voyage".

2/ Les montants inférieurs à 100 dollars ont été arrondis à la centaine la plus proche.
